

Willkommen

DE

Diese Kurzanleitung, die Online-Bedienungsanleitung und das Heft "Sicherheitshinweise und rechtliche Bestimmungen" sind Bestandteile des Produktes.

Lesen Sie bitte alle drei Dokumente aufmerksam, bevor Sie Ihr Tablet in Betrieb nehmen. Sie enthalten wichtige Hinweise zur Benutzung, Sicherheit und Entsorgung des Tablets.

Bewahren Sie diese Dokumente sorgfältig auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Tablets vollständig an den neuen Besitzer aus.

- Die ausführliche Bedienungsanleitung sowie die FAQs zu Ihrem Tablet finden Sie unter: www.vale.de

Lieferumfang

- VALE Tablet V12E LTE
- Netzteil (100 V – 240 V) + USB-C-Kabel
- Kartenslotstift
- Reinigungstuch
- Kurzanleitung
- Sicherheitshinweise und rechtliche Bestimmungen

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial, inkl. der Schutzfolien, vollständig. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung.

Wenn Sie fehlende Teile oder Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.

Technische Daten

Prozessor (CPU):	UNISOC T616 Prozessor 64-Bit ARM Cortex-A75/A55 Octa-Core, bis zu 2,0 GHz
Grafikprozessor (GPU):	ARM Mali-G57 MP1
Betriebssystem:	Android™ 13
RAM / Interner Speicher:	8 GB (LPDDR) / 128 GB
Display-Größe:	11,97" (30,4 cm)
Bildschirm:	Kapazitives Multitouch- WUXGA-INCELL-Display (2000 x 1200 / 10:6)
Kamera:	Frontseite: 5 MP; Rückseite: 2+8 MP
Schnittstellen:	USB-C, SIM/microSD Einschub
Netzwerk:	WLAN802.11a/b/g/n: 2.4GHz/5 GHz, GSM/2G(900/1800 MHz), UMTS/3G (900/2100 MHz), LTE/4G (800/1800/2100/2600MHz), Bluetooth 5.0
Karteneinschub:	2x Nano-Sim oder 1x Nano-Sim +1x microSD (HD/XC) bis zu 128GB
Weitere Merkmale:	Stereo-Lautsprecher, Mikrofon, G-Sensor, GPS
Größe:	ca. 281 x 177 x 7,7 mm
Gewicht:	ca. 600 g
Material / Farbe:	Aluminium / dunkelgrau
Akku:	Li-Polymer (laden über USB-C)

Betrieb und Lagerung

Temperaturbereich:	5° C bis 30° C
Relative Luftfeuchtigkeit:	30 % bis 70 %

Technische Daten zum Netzteil und Akku entnehmen Sie bitte der ausführlichen Bedienungsanleitung. Der Akku dieses Produktes kann nicht ohne Weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.

Kurzanleitung→.

Das Tablet aufladen

Laden Sie Ihr Tablet vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem mitgelieferten Netzteil und mit der Ladebuchse (USB-C) des Tablets.
- Stecken Sie anschließend das Netzteil in eine Steckdose.

- Lassen Sie das Netzteil nur so lange in der Steckdose, bis der Akku des Tablets vollständig geladen ist. Trennen Sie außerdem immer das Netzteil vom Tablet, wenn Sie das Tablet nicht laden.

Das Tablet zum ersten Mal einschalten

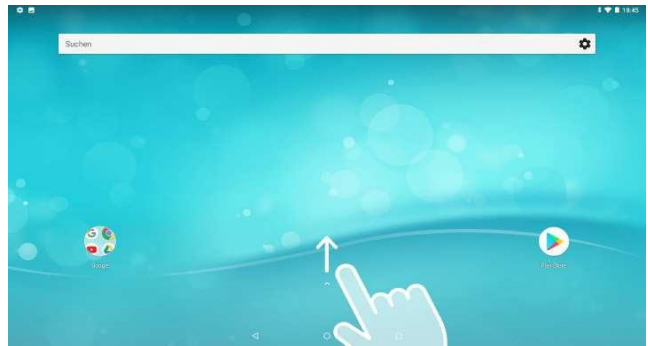
- Drücken Sie für ca. 5 Sekunden den Ein-/Ausschalter. Das Tablet fährt hoch und es erscheint der Startassistent.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Startassistenten, um Ihr Tablet einzurichten.

Nach Beendigung des Startassistenten wird Ihr Tablet konfiguriert. Dies kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Schalten Sie das Tablet in dieser Zeit nicht aus!

- Bei jedem weiteren Einschalten des Tablets erscheint im Anschluss an das Hochfahren der Sperrbildschirm. Um den Bildschirm zu entsperren, wischen Sie mit Ihrer Fingerspitze von unten nach oben über den Bildschirm.

Das Applikationsmenü

Das Applikationsmenü bildet den Ausgangspunkt zu allen wichtigen Funktionen Ihres Tablets. Hier finden Sie alle auf dem Tablet installierten Applikationen und Widgets.



- Auch das Symbol zum Aufrufen der Einstellungen (⚙️) befindet sich im Applikationsmenü.

WLAN aktivieren & Browser aufrufen

- Rufen Sie die Einstellungen auf.
- Tippen Sie in den Einstellungen auf "Verbindungen".
- Ziehen Sie den Schieber für WLAN mit Ihrer Fingerspitze von links nach rechts.
- Tippen Sie auf das Wort „WLAN“

→ Das Tablet sucht nach allen verfügbaren Drahtlosnetzwerken in der Nähe und zeigt diese anschließend als Liste an.
- Tippen Sie auf das Netzwerk, mit dem Sie sich verbinden möchten.
- Geben Sie falls nötig den Netzwerkschlüssel (Passwort) ein.
- Tippen Sie auf "Verbinden". Das Tablet verbindet sich mit dem ausgewählten Netzwerk.

Browser

Sie finden den Browser als App im Applikationsmenü. Tippen Sie auf das Symbol, um den Browser zu öffnen. Um eine Internetadresse (URL) einzugeben, tippen Sie diese in die mittig oben im Fenster angezeigte Suchleiste ein.

Apps via Google Play™ herunterladen und installieren

Um Apps herunterladen zu können, müssen Sie mit dem Internet verbunden sein. Zusätzlich benötigen Sie ein Google™-Konto.

- Öffnen Sie den "Play Store" im Applikationsmenü.
- Melden Sie sich mit Ihrem Google-Konto an.

Nach erfolgreicher Anmeldung öffnet sich die Startseite von Google Play.

- Falls Sie noch kein Google-Konto haben, tippen Sie im Anmeldefenster auf "Oder ein neues Konto erstellen".

- Ein Assistent begleitet Sie bei der Einrichtung Ihres Kontos.
- Suchen Sie sich eine App aus.

→ Sie können den "Play Store" mithilfe der Suchleiste oben im Display oder durch Anklicken der gewünschten Kategorie durchsuchen.

- Tippen Sie in der ausgesuchten App auf "Installieren".

→ Ggf. müssen Sie die Nutzungsbedingungen akzeptieren.

→ Kostenpflichtige Apps müssen gekauft werden, bevor sie installiert werden können.

Die installierte App finden Sie im Applikationsmenü.

Reset

Sollte sich das Tablet "aufhängen" und nicht mehr reagieren, können Sie es zurücksetzen.

Halten Sie dazu den Ein-/Ausschalter so lange gedrückt, bis Ihr Tablet neu gestartet / wieder hochgefahren ist.

Anschließend können Sie den Ein-/Ausschalter wieder loslassen.

- Durch das Zurücksetzen des Tablets gehen nicht gespeicherte Dateien verloren.

Das Tablet ausschalten

Standby

Um den Standby-Modus zu aktivieren, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter. Erneutes kurzes Drücken weckt das Tablet aus dem Standby-Modus auf.

Herunterfahren

- Drücken Sie ca. 2 Sekunden lang den Ein-/Ausschalter. Ein Auswahlfenster erscheint.
- Tippen Sie im Auswahlfenster auf "Ausschalten". Das Tablet fährt herunter und schaltet sich aus.

Energie sparen

- Deaktivieren Sie die WLAN-Funktion, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Lassen Sie das Netzteil nur so lange in der Steckdose, bis der Akku des Tablets vollständig geladen ist. Trennen Sie außerdem immer das Netzteil vom Tablet, wenn Sie das Tablet nicht laden.
- Reduzieren Sie in den Einstellungen unter "Display" → "Helligkeit" die Displayhelligkeit.
- Aktivieren Sie den Standby-Modus oder schalten Sie das Tablet vollständig aus, wenn Sie das Tablet nicht verwenden.

Einsetzen der SIM-Karte

Stecken Sie den Werkzeugstift vorsichtig in die neben dem SIM-Kartenträger befindliche Öffnung und schieben Sie den Kartenträger durch vorsichtiges Eindrücken des Stiftes heraus. Legen Sie eine Nano-SIM Karte in den unteren Teil des Trägers passend ein. Im vorderen Teil können Sie eine zweite Nano-SIM oder eine MicroSD einlegen. Schieben Sie den Kartenträger dann wieder vorsichtig zurück in das Tablet.

Welcome

EN

This quick guide, the online operating instructions and the "Important safety and legal information" booklet are part of the product.

Please read all three documents carefully before you turn on your device. They contain important information about device safety, usage and disposal.

Please keep these documents in a safe place and pass them on in full to the new owner if the device changes hands.

- Detailed operating instructions and FAQs for your Tablet can be found at: www.vale.de

Package contents

- VALE Tablet V12E LTE
- Power adapter (100 V – 240 V) + USB-C cable
- Cardslot tool
- Cleaning cloth
- Quick guide
- Important safety and legal information

Remove all components from the packaging and remove the packaging material, including the protective film. Check to ensure that the delivery is complete.

If you find that there are missing or damaged components, contact customer service immediately.

Technical specifications

Processor (CPU):	UNISOC T616 Processor 64-Bit ARM Cortex-A75/A55 Octa-Core, up to 2.0 GHz
Graphics unit (GPU):	ARM Mali-G57 MP1
Operating system:	Android™ 13
RAM / Internal storage	8 GB (LPDDR) / 128 GB
Screen size:	11,97" (30,4 cm)
Display:	Capacitive multi-touch WUXGA INCELL display (2000 x 1200 / 10:6)
Camera:	Front: 5 MP; rear: 2+8 MP
Interfaces:	USB-C (Charge, Data, Earphone), SIM/microSD tray
Network:	WiFi 802.11a/b/g/n: 2.4GHz/5 GHz, GSM/2G(900 MHz), UMTS/3G (900/2100 MHz), LTE/4G (800/1800/2100/2600MHz), Bluetooth 5.0
Card slot:	2x nano-SIM or 1x nano-SIM + 1 x microSD (HC/XC) up to 128 GB
More:	Stereo speaker, microphone, G-Sensor, GPS
Size:	appr. 281 x 177 x 7,7 mm
Weight:	appr. 600 g
Material / colour:	Aluminum / Dark grey
Battery:	Lithium polymer (charging via USB-C)

Operation and storage

Temperatures:	5° C to 30° C
Relative humidity:	30 % to 70 %

Refer to the detailed operating instructions for technical specifications on the power adapter and battery. The battery in this product cannot be easily replaced by users themselves.

Quick guide

Charging the Tablet

Please charge your Tablet fully before using it for the first time.

- Connect the USB-cable into the supplied power adapter and to the charging socket (USB-C) on the Tablet.
- Then plug the power adapter into a socket.

→ Only leave the power adapter connected to the socket until the battery of the Tablet is fully charged. In addition, always disconnect the power adapter from the Tablet when you are not charging the Tablet.

Turning on the Tablet for the first time

- Press the on/off switch for approximately 5 seconds. The Tablet will start up and the setup assistant will appear on the screen.
- Follow the setup assistant instructions to set up your Tablet.

Your Tablet will be configured once you complete the setup assistant. This may take a few minutes. Do not switch off the Tablet during this period!

- Each time you turn on the Tablet after setting it up, the lock screen will appear during start up. To unlock the screen, drag the lock screen upwards from bottom to top with your fingertip.

The Applications menu

The Applications menu contains all the important functions of your Tablet. Here you can find all the applications and widgets installed on your Tablet.



- The icon for opening the device settings (⚙️) is also found in the Applications menu.

Activating WiFi and opening the browser

- Open the settings.
- In the settings, tap "Connections".
- Use the tip of your finger to move the slider for Wi-Fi from left to right.
- Tap on word "Wi-Fi"

→ The Tablet searches for all available wireless networks nearby and then displays them as a list.
- Tap the network that you wish to connect to.
- Enter the network key (password) if necessary.
- Tap "Connect". The Tablet connects to the selected network.

Browser

The browser is an app located in the Applications menu.

Tap the icon to open the browser. To enter an Internet address (URL), type it in the search bar displayed centrally at the top of the window.

Downloading and installing apps via Google Play™

You must be connected to the Internet to be able to download apps. You also need a Google™ account.

- Open the "Play Store" in the Applications menu.
- Sign in with your Google account. Google Play opens once you have signed in successfully.

→ If you do not yet have a Google account, tap "Or create a new account" in the login window. An assistant guides you through the process of setting up an account.

- Select an app.

→ You can search the "Play Store" by using the search bar at the top of the screen or by clicking the desired category.

- Tap "Install" in the selected app.

→ You may also have to accept the terms of use.

→ Fee-based apps must be purchased before you can download them.

You can find the installed app in the Applications menu.

Reset

If the Tablet "freezes" and no longer responds, you can reset it. To reset the device, hold down the on/off switch until your Tablet restarts/reboots. You can then release the on/off switch.

- Any files that have not been saved will be lost when the Tablet is reset.

Switching off the Tablet

Standby

Briefly press the on/off switch on the device to activate the standby mode. Press it again quickly to take the Tablet out of standby mode.

Shutting down

- Press the on/off switch for approximately 2 seconds. A selection window appears.
- Tap "Power off" in the selection window. The Tablet shuts down and turns off.

Saving energy

- Deactivate the WiFi function when it is not in use.
- Only leave the power adapter connected to the socket until the Tablet's battery is fully charged. In addition, always disconnect the power adapter from the Tablet when you are not charging the Tablet.
- Reduce the display brightness under "Display" → "Brightness level" in the settings.
- Activate standby mode or turn off the Tablet completely if you are not using the Tablet.

Inserting the SIM card

Carefully insert the tool pin into the opening next to the SIM card carrier and push the card carrier out by carefully pressing in the pin. Insert a nano SIM card into the lower part of the carrier. In the front part you can insert a second nano-SIM or a microSD. Then carefully push the card carrier back into the tablet.

Deze snelstartgids, de online-bedieningshandleiding en het document "Veiligheidsaanwijzingen en wettelijke bepalingen" maken deel uit van het product.

Neem alle drie de documenten zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Ze bevatten belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en de afvoering van het apparaat.

Bewaar deze documenten zorgvuldig en geef ze bij overdracht van het apparaat door aan de nieuwe eigenaar.

- De uitvoerige bedieningshandleiding en FAQ’s over uw Tablet vindt u onder: www.vale.de

Inhoud van de verpakking

- VALE Tablet V15E LTE
- Voeding (100 V - 240 V) + USB-C kabel
- Tray openen hulp
- Reinigingsdoek
- Snelstartgids
- Veiligheidsaanwijzingen en wettelijke bepalingen

Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie. Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.

Ontbreken er onderdelen of is er iets beschadigd geraakt, neem dan onmiddellijk contact op met de klantenservice.

Technische specificaties

Processor (CPU):	UNISOC T616 Processor 64-Bit ARM Cortex-A75/A55 Octa-Core, tot 2,0 GHz
Grafische processor (GPU):	ARM Mali-G57 MP1
Besturingssysteem:	Android™ 13
RAM / Interne geheugen:	8 GB (LPDDR) / 128 GB
Schermdiagonaal:	11,97" (30,4 cm)
Schermscherm:	Capacitief multitouch- WUXGA-INCELL-display (2000 x 1200 / 10:6)
Camera:	Voorkant: 5 MP; achterkant: 2+8 MP
Interfaces:	USB-C (data, oplading, audio), SIM/microSD geheugenkaartsleuf
Netwerk:	WiFi 802.11a/b/g/n: 2.4 GHz/5 GHz, GSM/2G (900/1800), UMTS/3G (900/2100 MHz), LTE/4G (800/1800/2100/2600MHz), Bluetooth 5.0
Kaartsleuf:	2x nano-SIM of 1x nano-SIM + 1x microSD (HC/XC) tot 128 GB
Andere kenmerken:	Stereo-luidspreker, microfoon, G-sensor, GPS
Afmetingen:	ca. 281 x 177 x 7,7 mm
Gewicht:	ca. 600 g
Materiaal / kleur:	Aluminium / donkergrijs
Batterij:	Li-polymeer (opladen via USB-C)

Gebruik en opbergen

Temperatuur:	5° C tot 30° C
Relatieve luchtvochtigheid:	30 % tot 70 %

De technische specificaties van de voeding en batterij vindt u in de uitvoerige bedienings-handleiding. De batterij in dit product is door de gebruiker niet gemakkelijk vervangbaar.

Snelstartgids

De Tablet opladen

Laad de Tablet volledig op voor het eerste gebruik.

- Sluit de USB-kabel aan op de meegeleverde voedingsadapter en op de oplaadaansluiting (USB-C) van de tablet.
- Sluit de voeding vervolgens aan op een stopcontact.

→ Koppel de voeding los van het stopcontact als de batterij van de Tablet volledig opgeladen is. Koppel ook altijd de voeding los van de Tablet als het apparaat niet wordt opgeladen.

De Tablet voor de eerste keer inschakelen

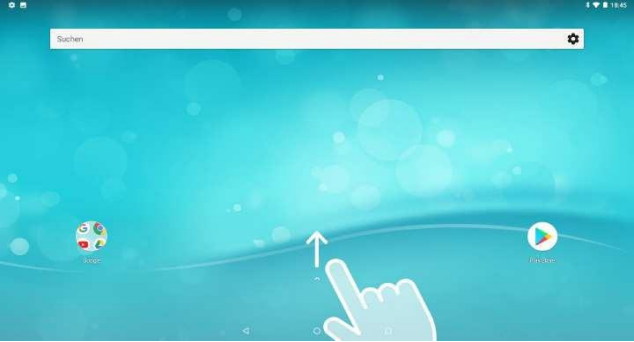
- Druk ongeveer 5 seconden op de aan-/uitschakelaar. De Tablet start op en de opstartwizard verschijnt.
- Volg de aanwijzingen van de opstartwizard om de Tablet in te stellen.

Als de opstartwizard is voltooid, wordt de Tablet geconfigureerd. Dit kan enige minuten in beslag nemen. Schakel de Tablet gedurende deze tijd niet uit!

→ Telkens als u de Tablet inschakelt, verschijnt het vergrendelingsscherms. U kunt het scherm ontgrendelen door met uw vingertop van onder naar boven over het scherm te vegen.

Het toepassingsmenu

Het toepassingsmenu vormt het startpunt voor alle belangrijke functies van de Tablet. Hier vindt u alle apps en widgets die op



de Tablet zijn geïnstalleerd.

→ Ook het pictogram om de instellingen te openen () bevindt zich in het toepassingsmenu.

WiFi inschakelen en browser openen

- Open de instellingen.
- Tik bij de instellingen op "Verbindingen".
- Sleep de schuifregelaar voor Wi-Fi met uw vingertop van links naar rechts.
- Tik bij „Wi-Fi“
 - De Tablet zoekt naar alle beschikbare draadloze netwerken in de buurt en geeft deze vervolgens in een lijst weer.
- Tik op het netwerk waarmee u verbinding wilt maken.
- Voer zo nodig de netwerksleutel (wachtwoord) in.
- Tik op "Verbinden". De Tablet maakt verbinding met het geselecteerde netwerk.

Browser

De browser staat als app in het toepassingsmenu. U herkent hem aan dit pictogram: Tik op het pictogram om de browser te openen. Tik in het midden van de zoekbalk boven in het scherm om een webadres (URL) in te voeren.



Apps via Google Play™ downloaden en installeren

U moet verbinding met internet hebben om apps

te kunnen downloaden. U hebt bovendien een Google™-account nodig.

- Open de "Play Store" in het toepassingsmenu.
- Meld u aan met uw Google-account. Nadat u zich hebt aangemeld, verschijnt de startpagina van Google Play.
 - Als u nog geen Google-account hebt, tikt u in het aanmeldscherm op " Of maak een nieuwe account aan". U wordt bij het aanmaken uw account begeleid door een wizard.

- Zoek een app uit.
 - U kunt de "Play Store" doorzoeken met behulp van de zoekbalk bovenin het scherm of door op de gewenste categorie te tikken.

- Tik bij de gekozen app op "Installeren".
 - Accepteer zo nodig de gebruiksvoorwaarden.
 - Betaalde apps moeten worden aangeschaft voordat u ze kunt installeren.

U vindt de geïnstalleerde app in het toepassingsmenu.

Reset

Als de Tablet "vastloopt" en niet meer reageert, kunt u het apparaat resetten. Houd hiervoor de aan-/uitschakelaar zolang ingedrukt tot uw Tablet weer opnieuw is opgestart. Vervolgens kunt u de aan-/uitschakelaar weer loslaten.

→ Als u de Tablet reset, gaan niet-opgeslagen bestanden verloren.

De Tablet uitschakelen

Stand-by

Druk kort op de aan-/uitschakelaar om de stand-by-modus in te schakelen. Als u nogmaals kort op de schakelaar drukt, wordt de Tablet uit de stand-by-modus gehaald.

Afsluiten

- Druk ongeveer 2 seconden op de aan-/uitschakelaar. Er verschijnt een keuzescherms.
- Tik in het keuzescherms op "Uitschakelen". De Tablet wordt afgesloten en uitgeschakeld.

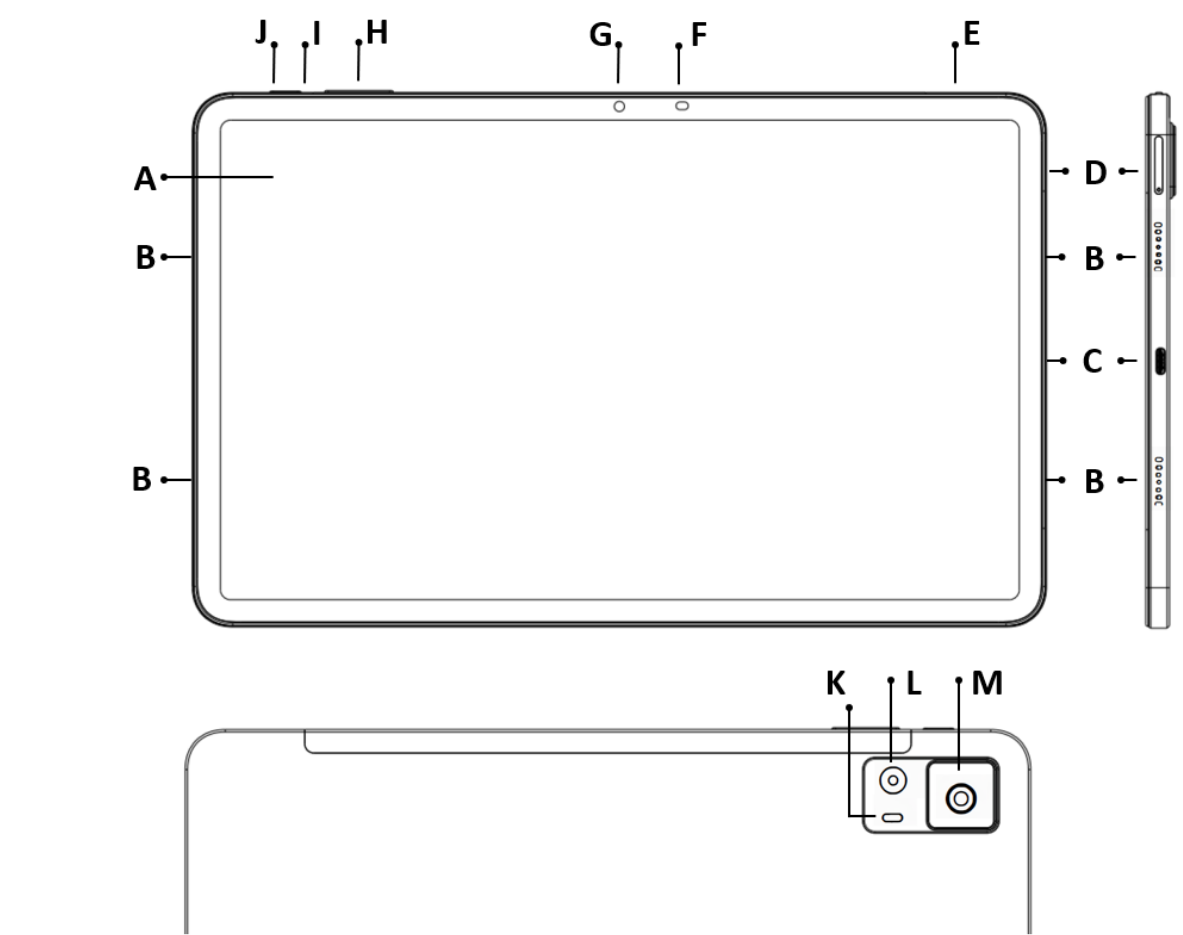
Energie besparen

- Schakel de WiFi-functie uit als u die niet gebruikt.
- Koppel de voeding los van het stopcontact als de batterij van de Tablet volledig opgeladen is. Koppel ook altijd de voeding los van de Tablet als het apparaat niet wordt opgeladen.
- Stel de display minder helder in bij de Instellingen onder "Weergave" → "Helderheidsniveau".

Schakel de stand-by-modus in of schakel de Tablet helemaal uit als u het apparaat niet gebruikt.

De SIM-kaart plaatsen

Steek de gereedschapspin voorzichtig in de opening naast de SIM-kaarhouder en duw de kaarthouder naar buiten door de pin voorzichtig in te drukken. Plaats een nano-simkaart in het onderste gedeelte van de drager. In het voorste gedeelte kun je een tweede nano-simkaart of een microSD plaatsen. Duw vervolgens de kaarthouder voorzichtig terug in de tablet.



DE	Bedienelemente & Anschlüsse	EN	Controls & Ports	NL	Bedieningselementen en aansluitingen
	A) Touchscreen B) Stereolautsprecher C) USB-C Buchse / Ladebuchse D) SIM/MicroSD Kartenträger E) Mikrofon F) Lichtsensor G) Kamera (Vorderseite) H) Lautstärkewippe I) Reset J) Ein/Aus-Taster K) (Blitz-) Licht L) Zweitkamera (Rückseite) M) Hauptkamera (Rückseite)		A) Touch Screen B) Stereo speaker C) USB-C socket/charging socket D) SIM/MicroSD carrier E) Microphone F) Light Sensor G) Front Camera H) Volume control I) Reset J) On/off button K) (Flash)light L) 2nd rear camera M) Main rear camera		A) Touchscreen B) Stereo-luidspreker C) USB-C poort/ Laadaansluiting D) SIM/microSD kaarthouder E) Microfoon F) Licht Sensor G) Camera voorkant H) Volumeregeling I) Reset J) Aan-/uitschakelaar K) Licht voor camera L) Tweede camera achterkant M) Hoofdcamera achterkant



Tablet V12E LTE

DE Kurzanleitung

EN Quick guide

NL Snelstartgids

QG-V12E LTE_V1-10-DE-EN-NL_231108

Hinweis zum Kundendienst

Um direkten Kontakt zu unserem Service-Teamaufzunehmen, besuchen Sie bitte die Seite:
www.vale.de

Notes on customer service

To contact our service team directly, please visit:
www.vale.de

Aanwijzing voor klantenservice

Ga naar de volgende pagina om direct contactop te nemen met ons serviceteam:
www.vale.de

Copyright © 2023

All rights reserved. Other products and company names mentioned herein may be trademarks or trade names of their respective owners. Product specifications may be subject to change without notice. We reserve the right to make changes and corrections. Copyright laws prohibit copying any data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents etc.) in whole or in parts without the permission of the copyright holder. VALE is a registered trademark of VALE GmbH in the European Community. Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc. The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License. Intel, Intel Core, Intel Celeron, Intel Pentium, Intel Atom, Intel Inside and the Intel Inside logo are trademarks of Intel Corporation in the U.S. and/or other countries. Windows, Windows 11 Home and Windows 11 Pro are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. HDMI, the HDMI Logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. All other logos, products, trademarks and registered trademarks are the property of the respective owners.



VALE GmbH
Hildegard von Bingen Str. 1
64653 Lorsch
Germany